

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2008/62

E/F

UN LIBRARY

NOV 20 2008

INSA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Equatorial Guinea and Latvia to the United Nations.

14 November 2008

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Guinée équatoriale et de la Lettonie auprès de l'Organisation.

Le 14 novembre 2008

Permanent Mission of
the Republic of Latvia
to the United Nations

Permanent Mission of
the Republic of Equatorial Guinea
to the United Nations

Excellency,

We have the honour to inform you that as of 13 November, 2008, the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Equatorial Guinea have established diplomatic relations between the two respective countries at ambassadorial level.

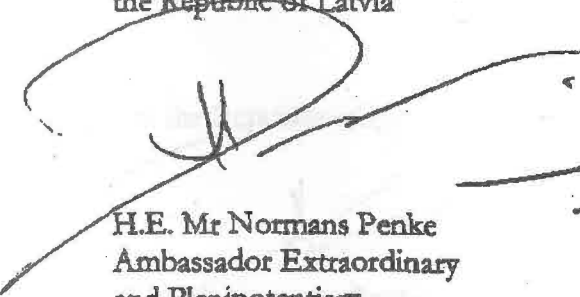
We, therefore, kindly request your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué that we signed on behalf of our respective Governments, and the text of this letter, circulated to all Member States as an official document of the United Nations.

We take this opportunity to renew to your Excellency the assurances of our highest consideration.

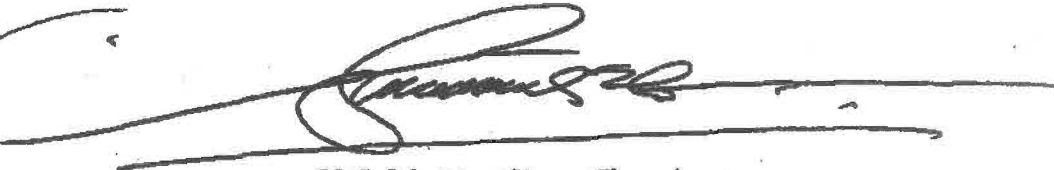
New York, 13 November, 2008

For the Government of
the Republic of Latvia

For the Government of
the Republic of Equatorial Guinea



H.E. Mr Normans Penke
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Latvia
to the United Nations



H.E. Mr Lino Simsa Ekua Avomo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Equatorial Guinea
to the United Nations

To: H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE REPUBLIC OF EQUATORIAL
GUINEA

The Republic of Latvia and the Republic of Equatorial Guinea,

With the purpose to promote mutual understanding and strengthen the friendship and co-operation among their two peoples;

On the basis of the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law, particularly on the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorised by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in triple in English, Spanish and Latvian languages, all texts being equally authentic.

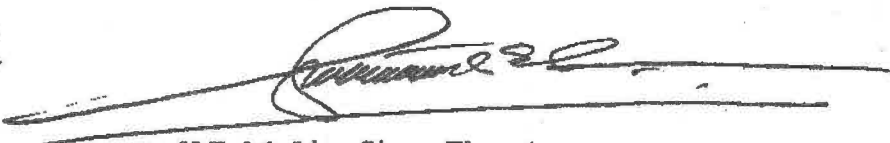
New York, 13 November 2008

For the Republic of Latvia



H.E. Mr Normans Penke
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Latvia to the United Nations

For the Republic of Equatorial Guinea



H.E. Mr Lino Simsa Ekuá Avomo
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Equatorial Guinea to the
United Nations

**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE
LA REPÚBLICA DE LETONIA Y LA REPÚBLICA DE GUINEA
ECUATORIAL**

La República de Letonia y La República de Guinea Ecuatorial,

Con el propósito de promover el entendimiento mutuo y de estrechar la amistad y cooperación entre ambos pueblos,

Sobre las bases de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional, particularmente en el respeto y la promoción de la paz y la seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados;

Han decidido establecer Relaciones Diplomáticas, a nivel de Embajadores, de conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha del presente Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en tres ejemplares originales, en los idiomas ingles, español y letón, siendo todos igualmente auténticos.

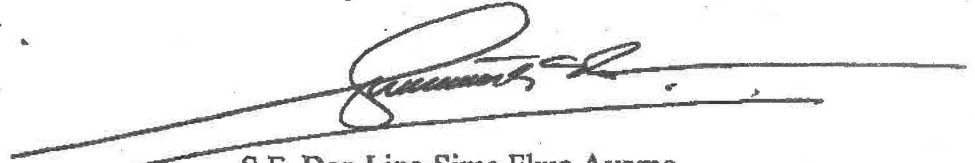
Nueva York, 13 noviembre de 2008

(Por el Gobierno
de la República de Letonia)



S.E. Don Normans Penke
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Letonia
ante las Naciones Unidas

(Por el Gobierno
de la República de Guinea Ecuatorial)



S.E. Don Lino Sima Ekua Avomo
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Guinea Ecuatorial
ante las Naciones Unidas